

JOINT DOCTORAL SUPERVISION AGREEMENT

Kommentiert [AA1]: Allgemeine Anmerkung:

Dieses "Agreement" ist nur ein Muster. Vor Abschluss eines solchen Vertrags muss immer geprüft werden, ob die Regelungen für den konkreten Einzelfall passen. Dies hängt wesentlich auch von den konkreten Regelungen in den jeweiligen Promotionsordnungen der beiden Institutionen ab.

Besonders zu beachtende Punkte sind in diesem Muster entsprechend kommentiert. Änderungen und/oder Ergänzungen können jedoch auch im Übrigen erforderlich oder sinnvoll sein.

xxx, represented by xxx, xxx (address),

herein referred to as "xxx" (abbreviation),

and

Ruhr-Universität Bochum, represented by its Rector, Universitätsstr 150, 44801 Bochum, Germany,

hereinafter referred to as "RUB",

jointly referred to as 'the *partner institutions*'

and

xxx, born in xxx, Germany/xxx on xxx, and resident in xxx (address),

hereinafter referred to as the "doctoral student",

in due observance of:

- xxx (regulations of the partner institution);
- the General Doctorate Regulations of Ruhr-Universität Bochum of November 4th, 2014;
- the PhD regulations of the Faculty of xxx at Ruhr-Universität Bochum of xxx;

Kommentiert [AA2]: Je nach Einzelfall anzupassen.

have agreed the following:

§ 1 Joint Supervision / Research Topic

- (1) The partner institutions agree to jointly supervise the doctoral student's doctoral research and jointly organize the doctoral examination and award of a doctoral degree.
- (2) The doctoral student shall carry out his/her thesis under the supervision and responsibility of the following doctoral thesis supervisors:

On behalf of xxx:

xxx (name, Faculty or Department, Position)

On behalf of RUB:

xxx (name, Faculty or Department, Position)

The above mentioned supervisors undertake to jointly supervise the doctoral thesis under this agreement, duly coordinating with each other. Any changes of doctoral thesis supervisors shall be notified to the competent authorities of both partner institutions.

- (3) The working title of the doctoral dissertation is "xxx".

Kommentiert [AA3]: (Provisorischen) Titel / Kurzbeschreibung ergänzen.

§ 3

Administrative details

- (1) The doctoral student was admitted to the doctorate by xxx on xxx (date). The doctoral student was admitted to the doctorate by RUB on xxx (date).

- (2) The doctoral student re-enrols at each of the partner institutions each academic year. S/he pays the tuition resp. enrolment fee charged for the doctorate at each institution.

Kommentiert [AA4]: Ggf. anzupassen.

- (3) The doctoral student spends alternating or consecutive research periods at the partner institutions. Work on the thesis shall be carried out at both partner institutions in balanced intervals.
The time schedule for these research periods is to be determined by the supervisors and the doctoral student in joint consultation:

period from [date] to [date]: [abbreviation university x]
period from [date] to [date]: [abbreviation university y]
period from [date] to [date]: [abbreviation university x]
period from [date] to [date]: [abbreviation university y]

Kommentiert [AA5]: Je nach Einzelfall zu ergänzen / zu überarbeiten.

The supervisors ensure that the doctoral student follows the agreed time schedule and that s/he conducts research at each of the partner institutions for at least 6 months.

Kommentiert [AA6]: Ggf. anzupassen.

- (4) Research and processing of the thesis are expected to be finished within three years, starting on xxx. This time limit may be extended by mutual consent in accordance with the applicable doctoral degree regulations of both partner institutions.

- (5) There will be no financial settlements between the partner institutions.

Kommentiert [AA7]: Ggf. anzupassen.

- (6) The doctoral student commits him/herself to taking out health insurance, insurance against accidental physical damage and civil liability during the execution of the tasks concerning his/her doctoral research at the partner institutions, in accordance with the institutional and national regulations that apply in the partner institutions involved.

§ 4

Study and examination details

- (1) Protection of the thesis topic and publication of its content as well as the use and protection of the doctoral student's research results at both partner institutions shall follow the laws and regulations applicable at the relevant partner institution.

(2) The doctoral dissertation is written in English. The defence of the doctoral dissertation will take place in English. The language of the thesis oral and written abstract is English.

Kommentiert [AA8]: Ggf. anzupassen.

(3) The required number of copies of the doctoral thesis should be submitted to both partner institutions according to the PhD regulations about the required copies and the publication of the dissertation of both partner institutions.

(4) Regardless of the venue for the defence that is set in accordance with § 4 (7), the doctoral student will follow the procedure for the admission to the doctoral examination that is in place at both partner institutions.

The doctoral thesis must be assessed by at least two experts independently; the assessments must be documented by each in a written opinion.

(5) The partner institutions shall appoint the members of the thesis committee by mutual agreement. The thesis committee for the doctoral examination (i.e. the dissertation and the defence) is composed of members of both partner institutions, possibly among others. The thesis committee ideally consists of an equal number of members affiliated with each of the partner institutions. The doctoral degree regulations of both partner institutions must be taken into account.

Kommentiert [AA9]: Die nationalen Regelungen bzw. Regelungen der Universitäten zur Durchführung der Prüfungen und Besetzung der Kommission können sehr unterschiedlich sein und sich ggf. auch widersprechen. Die für die jeweiligen Vertragspartner geltenden Regelungen müssen insoweit vor Unterzeichnung abgeglichen werden.

Die Besetzung/Zusammensetzung der Prüfungskommission sollte daher ggf. bereits in dieser Vereinbarung bestimmt werden (ohne Namensnennung). Auch etwaige Besonderheiten bzgl. der Prüfungsdurchführung wären ggf. zu ergänzen.

Kommentiert [AA10]: Ggf. lässt sich im Einzelfall verhandeln, dass die Regelungen der RUB (im Falle von Widersprüchen) vorgehen. Eine solche Regelung wäre v.a. dann zu begrüßen, wenn die mündliche Prüfung bei der RUB stattfinden soll oder wenn die RUB generell mehr Betreuung leistet.

External experts who do not belong to either of the two partner institutions, as well as the supervisors may be appointed as members of the thesis committee.

(6) Travel and accommodation costs of supervisors in their supervisory capacity, as well as travel and accommodation costs for supervisors and members of the thesis committee shall be borne by their own partner institution. Travel and accommodation costs for the external examiner/s will be taken over by xxx. The doctoral student covers his/her own travel and accommodation expenses.

(7) The public defence of the doctoral dissertation will take place at RUB, but is acknowledged by both partner institutions.

Kommentiert [AA11]: Ggf. anzupassen.

A transcript of the thesis committee's deliberation report shall be transmitted to the authorities responsible within each of the partner institutions for the student and diploma administration.

The grading system, the assessment of the dissertation, the oral examination and the evaluation of the doctoral student's performance will be executed as described in this agreement and in the Doctoral regulations of xxx at RUB.

Kommentiert [AA12]: Ggf. anzupassen, falls die Verteidigung/mündl. Prüfung nicht bei der RUB stattfinden sollte. Es wäre dann im Einzelfall zu prüfen, ob/inwieweit die Regelungen der anderen Universität für die RUB passen (insbesondere muss auch sicher gestellt sein, dass für die RUB das deutsche Benotungssystem zur Anwendung kommt).

Kommentiert [AA13]: Verfahren zur Urkundenverleihung ggf. prüfen / ggf. genauer regeln.

On completion of all requirements set forth in the relevant doctoral degree regulations (taking into account the stipulations of this agreement) and on the basis of the report of the doctoral thesis committee a joint document issued by both partner institutions together or one document from each partner institution, validity of which must depend on the document from the other partner institution, shall be awarded for overall thesis performance. Each document must explicitly refer to the cotutelle procedure. In case of two documents, each partner institution will provide the other with a copy of the issued document.

On delivery of this/these document/s the doctoral student shall be entitled to use by choice either the title "xxx" from RUB, or the title "xxx" from xxx.

Kommentiert [AA14]: Hier bitte die jeweiligen Titel "Degrees" der beiden Universitäten eintragen.

xxx awards the title
in: *(subject)*

RUB awards the title
in: *(subject)*

Kommentiert [AA15]: Hier bitte das jeweilige Promotionsfach eintragen.

§ 5 Doctoral regulations

By signing this agreement, the doctoral student pledges to act in accordance with the doctoral degree regulations enforced at each of both partner institutions; both the central university stipulations as well as the additional stipulations of the relevant faculty (including applicable stipulations of a doctoral school). In the event of contradictory stipulations (which have not already been settled in this agreement), it shall be decided by mutual consent which regulations shall apply.

§ 6 Final Provisions

- (1) This agreement enters into force on the date of signature by the last signing party and shall terminate on fulfillment of its subject matter.
- (2) In the case the doctoral student should not register in one or other of the contracting partner institutions, or renounce writing the joint thesis, the two partner institutions would immediately bring the present agreement to an end, by a joint decision. The doctoral diploma which may be awarded, would not mention the joint supervision. The PhD would only be awarded according to the regulation of the partner institution's country in which the enrolment has been maintained.

The partner institutions commit themselves to notifying each other in writing as soon as possible of the no enrolment of the doctoral student, or of his/her decision to renounce his/her doctoral studies.

- (3) This agreement shall be governed by German law. Any disputes which may not be settled amicably shall be submitted to the competent courts of the place of RUB.

Rector/President of xxx	Rector of RUB
-------------------------	---------------

Dean of xxx of xxx	Dean of xxx of RUB
Supervisor of xxx	Supervisor of RUB

Doctoral Student